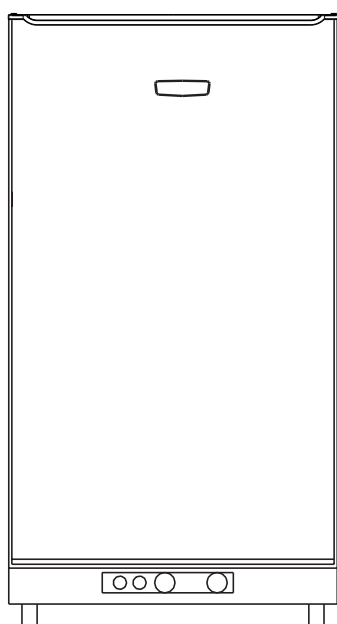
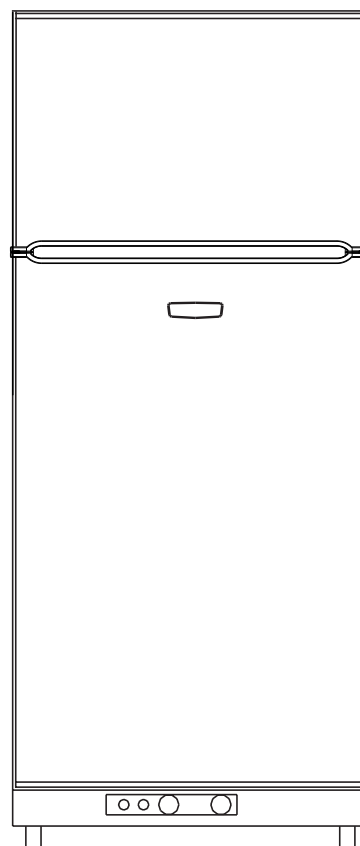


RA/RM-1D
RA/RM-2D



RGE 300



RGE 400

INSTRUCCIONES DE USO E INSTALACION DE LOS REFRIGERADORES RGE300 Y RGE400

INTRODUCCION

Nos alegramos de que haya usted escogido este refrigerador y esperamos que su uso le proporcione grandes satisfacciones, pero antes queremos indicarle unos cuantos consejos prácticos:

- Es importante que lea estas instrucciones atentamente antes de comenzar a usar el refrigerador.
- Para obtener buena refrigeración y economía de funcionamiento, el refrigerador debe instalarse y utilizarse de acuerdo con estas instrucciones.
- Este refrigerador ha sido concebido para su uso en aplicaciones de recreo, en chalets, pabellones de caza, etc.

DETERIOROS DURANTE EL TRANSPORTE

Los deterioros sufridos durante el transporte deben ser comunicados sin retraso a los responsables del mismo, antes de que transcurran siete días desde la entrega.

PLACA DE DATOS

Compruebe la placa de datos para asegurarse de haber recibido el modelo solicitado.

La presión correcta de gas es de 2.72 kPa
El voltaje correcto es de 127 volt

La placa de datos va fijada en el interior del refrigerador. Contiene, por ejemplo, los datos siguientes:

Designación del modelo
Número de producto
Número de serie

Dado que estos datos le serán necesarios cuando tenga que ponerse en contacto con el personal de servicio técnico, es buena idea aprovechar este momento para anotarlos.

INDICE

INSTRUCCIONES DE USO	4
CONTROLES.....	4
PUESTA EN MARCHA	4
REGULACION DE LA TEMPERATURA	4
ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS	4
PRODUCCION DE HIELO	5
DESCONGELACION	5
LIMPIEZA DEL REFRIGERADOR.....	5
DESCONEXION DEL REFRIGERADOR	5
CUANDO FALLE EL REFRIGERADOR	5
MANTENIMIENTO.....	6
ALGUNAS INDICACIONES UTILES.....	6
DATOS TECNICOS	6
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION	6
INSTALACION DEL REFRIGERADOR	6
CONEXION DE GAS LP	7
CONEXIONES ELECTRICAS	7

INSTRUCCIONES DE USO

CONTROLES

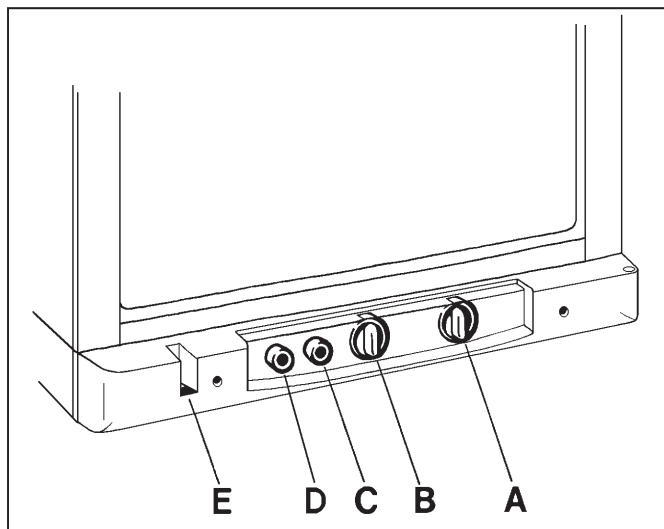


Figura 1

El refrigerador puede funcionar con corriente eléctrica de 120 V o con gas LP. El cambio de una modalidad de uso a otra puede efectuarse por medio de los mandos colocados según se ve en la figura 1.

El selector de energía (A) puede ajustarse a **ELEC** (= 120 V), **GAS** (= gas LP) ó **OFF**.

La temperatura del refrigerador está regulada por un termostato (B). Compruebe que éste no está desconectado.

El refrigerador lleva incorporado un dispositivo de seguridad que interrumpe automáticamente el suministro de gas cuando se apaga la llama. Este dispositivo puede accionarse manualmente pulsando el botón (C).

El encendedor piezo-eléctrico (D) descarga una chispa sobre el quemador al pulsar el botón.

En el dispositivo de comprobación de llama (E) puede verse una luz azul cuando la llama está encendida.

PUESTA EN MARCHA

Los números de posición hacen referencia a la figura 1.

Funcionamiento con gas LP

Después de la instalación inicial, de reparaciones o cambio de las botella de gas, los conductos de gas pueden contener algo de aire, por lo que deberán purgarse, dejando escapar el aire, haciendo funcionar durante un breve instante el refrigerador o las cocinas de gas si las hubiera. De esta manera, la llama se encenderá inmediatamente.

1. Asegúrese de que todas las válvulas intercaladas entre el recipiente de gas y el refrigerador estén abiertas.
2. Gire el selector fuente de energía (A) a la posición **GAS**.
3. Pulse el botón del dispositivo de seguridad (C) y manténgalo oprimido mientras se pulsa repetidas veces el botón del encendedor piezo-eléctrico (D).
4. Compruebe que el indicador de la llama (E) está encendido.
5. Mantenga oprimido el botón del dispositivo de seguridad de 10 - 15 segundos más.
6. Suelte el botón del dispositivo de seguridad y vuelva a comprobar si la llama está encendida.

Para cerrar el suministro de gas, gire el mando (A) a la posición **OFF**.

Funcionamiento a 127 V

Ajuste el selector de fuente de energía (A) a la posición correspondiente a **ELEC** = 127 V.

Funcionamiento a 12 V

Ajuste el selector de fuente de energía (A) a la posición correspondiente a 12 V.

REGULACION DE LA TEMPERATURA

Los números de posición hacen referencia a la figura 1.

Una vez puesto en marcha el refrigerador, serán necesarias algunas horas para que el interior se enfríe. El refrigerador está regulado por un termostato, cuyo mando (B) debe ajustarse en la posición 3-5. Si se desea conseguir menos temperatura (más frío), ajuste el termostato a un número más alto.

ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

Conserve siempre los alimentos en recipientes cerrados. No ponga nunca comida caliente en el refrigerador; déjela enfriar antes.

No conserve nunca en el refrigerador artículos que puedan desprender gases inflamables.

El compartimento para alimentos congelados está destinado a guardar alimentos congelados y a producir hielo. No es apropiado para congelar comida.

No ponga nunca botellas o latas de bebidas espumosas en dicho compartimento, ya que podrían reventar al congelarse.

Dicho compartimento sirve también para conservar la mayor parte de dichos alimentos durante un mes aproximadamente. No obstante, este periodo de tiempo puede variar y es importante atenerse a las instrucciones de los envases.

PRODUCCION DE HIELO

Llene la bandeja para hielo con agua potable por debajo del borde y colóquela en el estante congelador. Es posible acelerar la producción de hielo girando el mando a la posición máxima de forma provisional, no olvidando después ponerlo de nuevo en su posición habitual, ya que de lo contrario el refrigerador enfriaría demasiado.

DESCONGELACION

Las superficies refrigerantes acumulan escarcha gradualmente. No debe permitirse que se haga demasiado gruesa, ya que actúa como aislante y afecta negativamente al rendimiento del refrigerador.

Compruebe todas las semanas la escarcha acumulada y, cuando llegue a unos 3 mm de espesor, será necesario descongelar el refrigerador. Para descongelar el refrigerador, apáguelo y saque de él la bandeja de hielo, así como todos los alimentos.

Si lo desea, puede acelerar la descongelación llenando la bandeja para hielo con agua caliente y colocándola en el compartimento para alimentos congelados.

No trate de acelerar la descongelación con ningún aparato de calefacción, ya que podrían sufrir daños las superficies plásticas del refrigerador. No use tampoco objetos agudos o cortantes para raspar el hielo.

El agua de la descongelación corre por un canal colector hasta un tubo que la conduce a una bandeja de recogida situada en la parte posterior del refrigerador, donde se evapora. Cuando se haya fundido todo el hielo, enjuague y seque el refrigerador y vuelva a ponerlo en marcha.

Coloque de nuevo los alimentos en su interior; espere a que el refrigerador esté frío para hacer cubitos de hielo.

LIMPIEZA DEL REFRIGERADOR

Limpie periódicamente el interior del refrigerador para mantenerlo en condiciones higiénicas. Empape un paño en una solución consistente en una cucharadita de bicarbonato de sosa por cada medio litro de agua caliente. Escurra el paño y limpie con él el interior del refrigerador y sus accesorios. No use nunca detergentes, polvos para fregar o productos de limpieza a la cera de aroma fuerte para limpiar el interior del refrigerador, porque podrían deteriorar las superficies y dejar un intenso olor. El exterior del refrigerador debe limpiarse de vez en cuando, con un paño húmedo y una pequeña cantidad de detergente, excepto la junta de la puerta, que ha de lavarse con agua y jabón y luego secarse a conciencia.

DESCONEXION DEL REFRIGERADOR

Si el refrigerador no va a utilizarse durante algún tiempo:

1. Cierre la válvula del conducto de gas que va al refrigerador.
2. Ponga el selector de energía (A) en **OFF**.
3. Vacíe el refrigerador. Descongélelo y límpielo tal como se ha descrito anteriormente. Deje entreabiertas las puertas del refrigerador y del compartimento de congelación.

CUANDO FALLE EL REFRIGERADOR

Antes de llamar a un servicio técnico, compruebe los puntos siguientes:

1. Que se hayan seguido las instrucciones relativas a la **PUESTA EN MARCHA**.
2. Que el refrigerador esté nivelado y no inclinado en ningún sentido.
3. Si es posible, ponga en marcha el refrigerador con alguna de las fuentes de energía conectadas.
4. Si el refrigerador no funciona con gas, compruebe:
 - que la botella de gas no esté vacía
 - que todas las válvulas del sistema de gas LP estén abiertas.
5. Si el refrigerador no funciona con 12 V, compruebe:
 - que el refrigerador está conectado a la fuente de suministro de 12 V.
 - que el fusible de suministro de 12 V no esté fundido.
6. Si el refrigerador no funciona con 127 V, compruebe:
 - que el refrigerador está conectado a la fuente de suministro de 127 V.
 - que el fusible no está fundido.

Si el refrigerador no enfría lo suficiente, puede deberse a las causas siguientes:

1. La ventilación del sistema de refrigeración es inadecuada; véase **INSTALACION DEL REFRIGERADOR**.
2. El evaporador está congelado.
3. El ajuste de temperatura es incorrecto.
4. La presión de gas no es adecuada; compruebe el regulador de presión del recipiente de gas.
5. Se ha cargado en exceso el refrigerador.
6. La puerta no está bien cerrada.

Si el refrigerador sigue sin funcionar correctamente, avise al servicio técnico.



El sistema sellado de refrigeración no debe abrirse, ya que contiene sustancias químicas corrosivas a alta presión.

MANTENIMIENTO

Inspeccione periódicamente el tubo de gas para detectar grietas o señales de deterioro grave. Puede comprobarse si los acoplamientos tienen fugas usando una solución jabonosa.

NO USE LLAMAS AL DESCUBIERTO!

Si existe sospecha de deterioro, llame al servicio técnico. La unidad refrigeradora situada en la parte posterior del aparato debe limpiarse con un cepillo de vez en cuando, pero asegúrese de que el refrigerador está apagado antes de hacerlo. Es aconsejable que el refrigerador sea revisado por un servicio técnico una vez al año.

ALGUNAS INDICACIONES UTILES

Asegúrese de que:

- se descongele periódicamente.
- el refrigerador esté limpio y seco, y de que la puerta quede abierta cuando no vaya a usarlo por algún tiempo.
- los alimentos de aroma fuerte estén bien embalados.
- haya libre circulación del aire sobre la unidad de refrigeración situada en la parte posterior del equipo.

DATOS TECNICOS

	RGE 300	RGE 400
Dimensiones del refrigerador		
Altura	1175	1612 mm
Anchura	592	592 mm
Profundidad	623	623 mm
Volumen		
Bruto	146	224 litros
Neto	137	209 litros
compartimento de congelación	15	47 litros
Peso (sin embalaje)	58	76 kg
Datos eléctricos		
Potencia 127 V	175	300 W
12 V	175	275 W
Consumo de energía/24 h	2.2	3.9 kWh
Datos de gas		
Potencia nominal	1.19	1.58 MJ/h
Consumo de gas/24 h	400	500 g
Medio refrigerante	Amoníaco	

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

INSTALACION DEL REFRIGERADOR

La habitación deberá contar con una capacidad (longitud x anchura x altura) mínima de 20 m³ y ventana (que podrá estar abierta) o puerta al exterior.

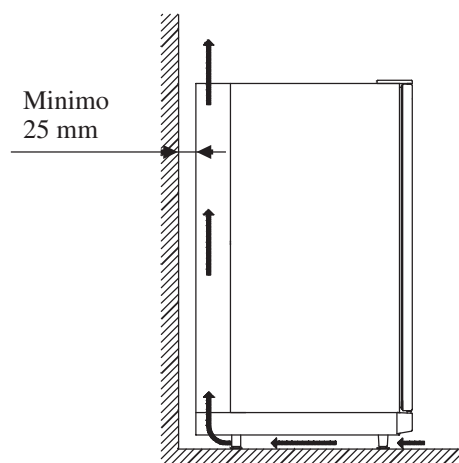
Es importante que el refrigerador no se halle sometido a calor radiante, procedente de una estufa, por ej.

Con objeto de obtener un rendimiento óptimo aun con temperaturas ambientales elevadas, será necesario que haya libre circulación del aire sobre la unidad de refrigeración situada en la parte posterior del equipo. El refrigerador ha sido diseñado para instalación autónoma.

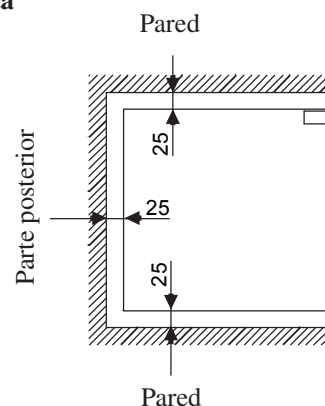
El refrigerador no está diseñado para montarse empotrado. La distancia con respecto a la pared posterior y posibles paredes laterales deberá ser de 25 mm como mínimo. El espacio libre sobre el refrigerador deberá ser de 100 mm como mínimo.

El refrigerador ha de estar en posición vertical en ambas direcciones; Ello se consigue mediante los cuatro pies (tuercas) situadas en la parte inferior del aparato.

Alzado



Planta



CONEXION DE GAS LP

El refrigerador está diseñado para funcionar con gas LP, similar al propano, a 2.72 kPa de presión. Compruebe que la placa de datos contiene esta información. El refrigerador no está diseñado para funcionar con gas ciudad ni natural.



PRECAUCION! Compruebe que el gas suministrado al refrigerador esté a la presión correcta. Observe el regulador de presión del recipiente de gas.

La instalación para el funcionamiento con gas debe efectuarse de acuerdo con las “Instrucciones generales para las instalaciones de gas LP” de cada país, vigentes en el momento de la instalación. Deben cumplirse los siguientes requisitos, en relación con la instalación:

- Debe conectarse a la boquilla de alimentación de gas del refrigerador un tubo para gas LP de un modelo oficialmente aprobado. Este tubo no debe medir más de 0,8 m.
- Las conexiones del tubo deben asegurarse con abrazaderas apropiadas.
- Debe instalarse una válvula de cierre homologada, montada en el suelo o la pared, en un lugar fácilmente accesible, próximo al refrigerador.

Al completarse la instalación, el sistema deberá ser revisado por un técnico cualificado.

CONEXIONES ELECTRICAS

Suministro de 127 V

Compruebe que la tensión especificada en la placa de datos es la misma que la de la red (127 V). Enchufe el cable de alimentación de 127 V del refrigerador a una toma de pared fácilmente accesible.



Los cables eléctricos deben situarse y fijarse de manera que no puedan ponerse en contacto con partes del refrigerador calientes o cortantes.

Suministro de 12 V

Las conexiones DC se encuentran en la terminal marcadas con “12 Volts”, localizadas bajo la cubierta de la estructura del control principal en la parte posterior del refrigerador.

El refrigerador se debe conectar al circuito de la batería con 2 alambres de capacidad adecuada para evitar que descienda el voltaje. El calibre del alambre deberá ser elegido considerando la longitud del mismo.

La polaridad correcta se deberá observar al conectarse al suministro DC.

Para asegurar una operación satisfactoria, la línea positiva debe ser equipada con un fusible max. de 20 amps. para el mod. RGE 300 y 25 amps. para el mod. RGE 400.

Alumbrado

El refrigerador está dotado con una luz interior mediante pilas. La caja de pilas se encuentra en la parte posterior del refrigerador. Deben usarse cuatro pilas, tipo LR20 de 1,5 voltios.

